

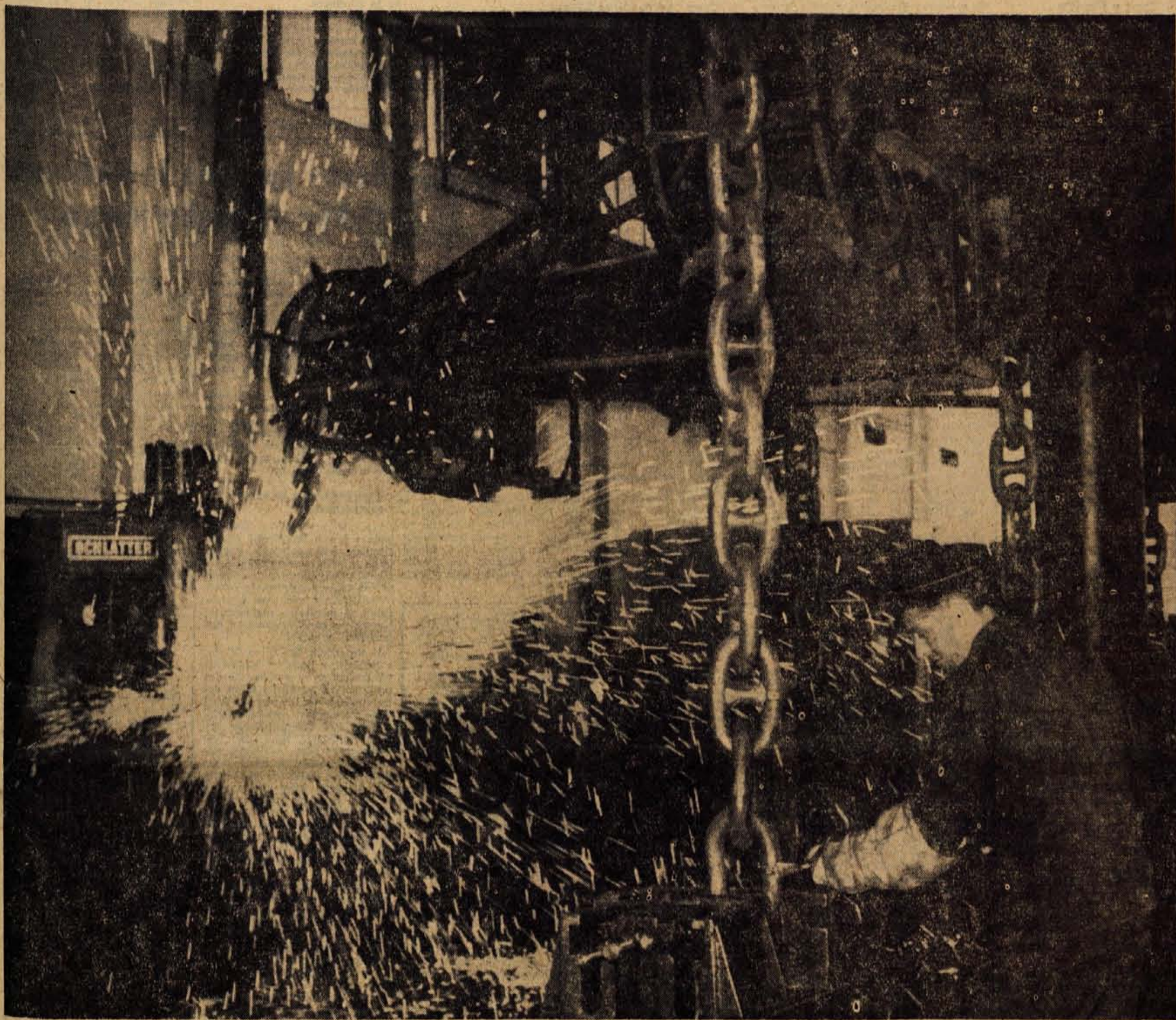
List izhaja od oktobra 1947 kot tednik — Od 1. januarja 1958 kot poltednik — Od 1. januarja 1960 trikrat tedensko — Od 1. januarja 1964 kot poltednik, in sicer ob sredah in sobotah —

# GLAS

KRANJ — SREDA, DNE 29. APRILA 1964 — LETO XVII. — ST. 34 — CENA 20 DINARJEV

Ustanovitelji: občinski odbori SZDL Jesenice Kranj, Radovljica, Skofja Loka, Trzin — Izdaja ČP »Gorenjski tisk« — Urejuje uredniški odbor odgovorni urednik KAREL MAKUC

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO



## POMLAD NOVE DOBE

Razmišljali smo in se dogovorili z ženo, z možem, s svojci, prijatelji... Te dni smo že tudi vse pripravili — kupili, kar je bilo treba; ob prvomajskih praznikih si želimo razvedrila in počitka. Odložili smo (ali pa bomo) delovno obleko, očistili in pokrili stroj, zaprli vrata, kajti pred seboj imamo tri dni samo za nas — za družino, za najdražje, za osebno življenje.

Ko bomo tako praznovali morda doma, morda v svojem rojstnem kraju, morda na potovanju ali v kakem počitniškem domu ob morju, pa bomo prav gotovo pomislili tudi na to, kaj sploh praznujemo. Zgodovina je že znana. Boj, ki se je organizirano začel za osnovne pravice delovnega človeka že v prejšnjem stoletju, je dobil svoj dan svetovnega pomena — PRVI MAJ. Tudi delavska središča naših krajev (na primer Jesenice) so dala temu gibanju svoj prispevek. In kot nekoč se tudi danes v sklopu tega mednarodnega praznika vključujemo v skupno praznovanje. Praznujemo s tistimi, ki so svoje pravice že dosegli in tudi uveljavili, praznujemo s tistimi, ki še vedno le hrepenijo po svobodi, enakopravnosti in miru, ki so še vedno pod pritiskom sile.

Pri nas je boj za osemurni delavnik, za socialne in politične pravice, že za nami. Toda boj pa še ni končan. Sele razširil se je med naše delavske vrste, med vse poštene ljudi. To je boj za lepše in mirno življenje, za resnično uveljavljanje človekove osebnosti v našem samoupravnem mehanizmu, boj za umsko in fizično sprostitvev vseh naših sil, da bi dosegli skupni cilj — lepšo prihodnost, udobno življenje posameznika in družbe.

In ta boj zahteva od nas nemalo naporov, vztrajnosti, idejne zrelosti in zlasti znanja in strokovne sposobnosti. Zato, čeprav ni krvav, je ta boj težak in dolgotrajen, v njem pa moramo sodelovati prav vsi, od pionirjev in šolske mladine do delavcev in strokovnjakov, od članov na vidnih nepomembnih komisij v kolektivih pa vse do najodgovornejših izvoljenih odbornikov in poslancev.

V trenutnem prazničnem razpoloženju niso primerne številke in dokazi o že doseženih uspehih. Vendar, roko na srce — delo naših rok je zlasti v zadnjem desetletju docela spremenilo podobo naših krajev in tudi način našega življenja. Kar starejši, ki poznajo prejšnje čase, naj povedo, kdaj smo gradili toliko stanovanj,

kdaj smo si lahko privoščili toliko ohlek, mesa, sladkorja in drugega, da sploh ne govorimo o avtomobilih in televizorjih.

To je velik uspeh, uspeh vseh nas. Toda še vedno premajhen. Treba je še več. To je bil in ostaja še vedno naš cilj. Zato je prav Zveza komunistov nedavno nakazala pot, ki naj vodi k še hitrejšemu izboljševanju življenjskih razmer naših ljudi. O tem je razpravljal pred tednom tudi kongres sindikatov Jugoslavije.

Tudi vi ste že gotovo govorili o tem, morda razpravljali v vašem kolektivu, morda se že celo lotili posameznih nalog. Gre konkretno za povečevanje osebnih dohodkov, za skrajševanje delovnega časa, za večje uveljavljanje človekove osebnosti, za hitrejše reševanje njegovih osebnih in skupnih težav — za vse kar naj uveljavlja nekdanja prvomajska gesla o pravicah in hotenjih delovnega človeka.

Ob takih mislih te dni praznujemo sproščeno. Doseženi uspehi nam dajejo za to vso moralno pravico in, vsaj delno, tudi materialno možnost. Ko se bomo pa znova vrnili na delo, naj nas hrabri zavest, da smo si že ustvarili udobno sedanjost in imamo vse pogoje, da si zagotovimo še vse lepšo in lepšo prihodnost — pomlad nove dobe.

K. M.

Iskre revolucionarnega upora so se danes spremenile v iskre lepšega življenja, ki ga bomo uživali ob naših delovnih zmagah.

Vsem bralcem in prebivalcem Gorenjske zato čestitamo za praznik dela in jim želimo obilo uspehov pri delu in v življenju!

ČP Gorenjski tisk  
Kranj







# Jeseniški železarji

## včeraj, danes in jutri

nega zidu, položili 27.250 m<sup>3</sup> betonskih plošč za kritje streh, zastekli 5.900 m<sup>2</sup> površine, porabili 8.000 ton betona in 500 ton betoniranega železa. To so številke, ki najzornoje predstavljajo obseg rekonstrukcije.

### Sušnji svojega dela

Skozi dolgo dobo so bili jeseniški plavzarji, martinarji in valjavci sušnji svojega dela. Delali so in garali za druge, ki so jih nizkotno izkoriščali. Organizirali so štrajke in se upirali prekomernemu izkoriščanju z napredno delavsko organizacijo. Pričeli so praznovati 1. maj kot praznik delovnih ljudi in prirejati prvomajске izlete. Kljub žandarskim bajonetom jim je uspelo organizirati politična zborovanja. Železarje okupacija ni našla nepripravljenih. Ko so hoteli izkoristiti vlagatelje in sovražniki izmalčiti podobo naše zemlje in našega delovnega človeka, je postala mera polna. Iz zatiranih delovnih množic so vstali ljudje, ki so znali stisniti pest in se s puškami, bombami in mitraljezi boriti za osnovne pravice človeštva — za osvoboditev okupirane domovine.

### Ko je posijalo sonce

Ko je zasijalo našemu človeku sonce svobode, so se jeseniški železarji ponovno strnili v enotne vrste. Tovarna je pričela dobivati novo podobo. Rušili so stare in neustrezajoče obrate, odstranjali ozka grla in pričeli z modernizacijo in mehaniziranjem nekaterih obratov. Po 20. avgustu 1950, ko so začeli takrat največji železarski obrat v državi upravljati člani kolektiva sami, so se uspešno ustavili. Pričeli so graditi nove obrate, montirati stroje in z lastnimi sredstvi reševati pereče probleme, ki so bili nekoč nepremostljivi. Novodograjeni valjarni 2400 na Javorniku je sledila izgradnja novih in modernih predelovalnih obratov v Hrenovici. Visoke peči so dopolnili s cowperji. Povečali so parno centralo. Na Javorniku so zgradili nove generatorske naprave in izvedli re-

konstrukcijo proge fine pločevine. Na težki progi so postavili krožno peč in vzpostavili nov obrat OTOP. V martinarni so zgradili peč št. VI in peč št. VII in na elektropečji peč št. II itd.

### Velikan na Belškem polju

Kljub veliki novogradnji je imela Železarna še vedno veliko zastarelih obratov, ki so zahtevali temeljito rekonstrukcijo. Da ne bi zaostajala za ostalimi v državi, so bili prvi razgovori o rekonstrukciji že v letu 1961. Po sedanjih predvidevanjih bo stala rekonstrukcija 35 milijard din. V to vsoto pa je vključeno posojilo EXIM banke za nabavo opreme v USA, v višini 15 milijard din. Največja dela rekonstrukcije so pri gradnji valjarne na Belškem polju. V septembru 1961 so pričeli z zemeljskimi deli, ki jim je sledila gradnja temeljev za halo

jeklovleka. V zimi 1962/63 so pričeli izkopavati temelje za halo jeklovleka. Lani pa je bila gradnja v najširšem razmahu. V halo so vgradili 3740 ton železnih konstrukcij, vzdali so 12.910 m<sup>3</sup> opre-

### Upravičen ponos

Ceprav je rekonstrukcija še v teku, so bila dovršena že velika dela. Planiranje terena je v glavnem končano. Dograjena je hala jeklovleka, Stripper-hala, Bluming-hala, hala za strojnico, jama za škajo, temelji za žarično peč v jeklovleku, nasip z jeseniškimi obrati, priključki za nasip in položitev železniškega tira na nasip, regulacija potoka Javornik, propust za javorniški potok in nadvoz. Montirali so tudi že 6 žerjavov ljubljanskega Litostroja. Poleg del na Belškem polju pa so dogradili tudi Durova čistilca čistilca plavznega plina in postavili v valjarni 1300 na Javorniku stroj za struženje in poliranje nerjavne pločevine. To so uspehi na katere je ob letošnjem prazniku dela ponosen ves kolektiv železarne, z njim pa vse naše gospodarstvo, saj bo Železarna Jesenice s svojimi kvalitetnimi proizvodi po rekonstrukciji pomemben faktor v železarski industriji naše domovine.

### Cez eno leto

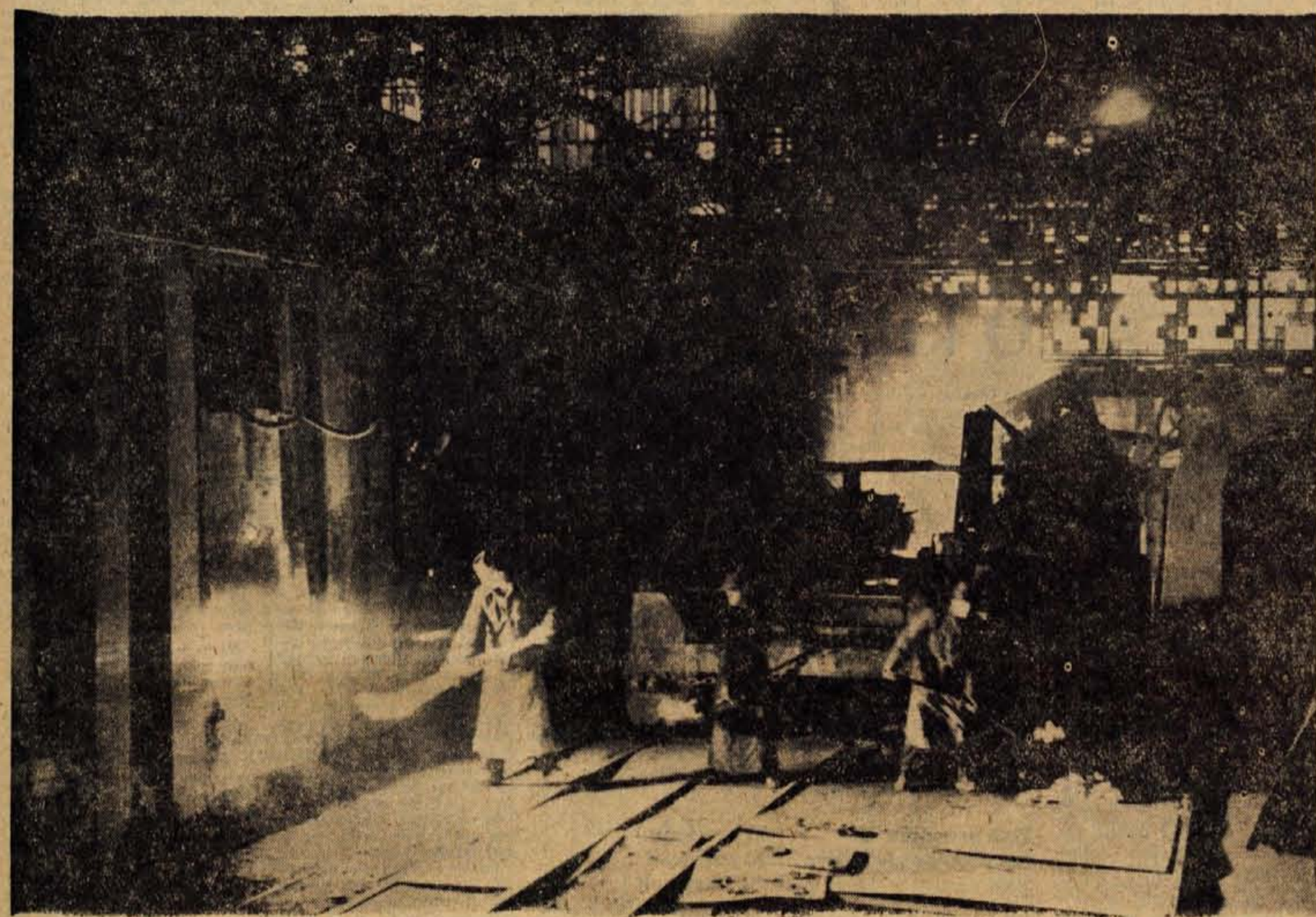
Po pogodbi z investicijsko banko mora biti celotna prva faza, t. j. izgradnja valjarni na Belškem polju, brez rekonstrukcije visokih peči, dograjena v prvi polovici leta 1965. Pomanjkanje delavcev in predvsem strokovnjakov ter odklanjanje pogodb za posamezne dele strojne opreme, bi bili lahko vzrok, da dela ne bodo narajena v določenem času. Železarna Jesenice pa bo vložila vse sile, da bo izgradnja prve faze rekonstrukcije končana v določenem roku.

### Brez znanja ne gre

Da bodo v novih obratih kos delovnim procesom, skrbi Železarna Jesenice vzporedno z rekonstrukcijo podjetja tudi za potreben strokovni kader. Postavljene imajo normative, izdelane profile za zaposlene na odgovornejših delovnih mestih in predvideva tudi treninge za zaposlene na strokovno zahtevnih mestih. Le-ti bodo trenirali doma in tudi v inozemstvu.

### Pol milijona ton

Po končani rekonstrukciji bo Železarna povečala svojo proizvodnjo od sedanjih 320.000 na pol milijona ton jekla letno. Bruto produkt pa se bo povečal iz sedanjih 41 milijard že v letu 1966 za 20 milijard, t. j. na 61 milijard letno. Z rekonstrukcijo bo dosežena preusmeritev v proizvodnjo kvalitetnega jekla in bodo odpadli danes na svetovnem tržišču deficitarni proizvodi črne metalurgije. Z istim številom članov kolektiva bodo uspeli po rekonstrukciji ustvarjati za 180.000 ton večjo letno proizvodnjo in povisati bruto produkt za 20 milijard. Iz vsega sledi, da predstavlja rekonstrukcija, ki je danes največja gradnja v Sloveniji, jeseniškim železarjem in Jeseničanom lepše življenje in doprinos k jugoslovanskemu železarstvu.



Jeseniški železarji si s trdim delom ustvarjajo lepšo prihodnost

## Tudi zanje gori luč

SKOFJA LOKA, 28. aprila — Včeraj je bila v Stari Loki slovesna otvoritev Centra za rehabilitacijo in varstvo slepih Slovenije. Ob navzočnosti predstavnikov organizacije slepih, družbeno-političnih organizacij škofjeloške komune je zavod odprl predsednik stalne konference za rehabilitacijo invalidov in poslanec zveznega zbora skupščine SFRJ tovariš SILVO HRAST.

Da ne bo nesporazuma: pred ustanovitvijo centra (uradno že z novim letom letos) sta delovala dva zavoda — dom slepih kot varstvena ustanova in Invalidske delavnice za rehabilitacijo slepih — ki pa nista mogla zaradi organizacijskih oblik in metod dela ustrezno izvajati resolucije o kompleksni rehabilitaciji invalidov. Se to: kot specialni zavod za rehabilitacijo in varstvo slepih ima v okviru široke akcije stalne konference za rehabilitacijo invalidov Slovenije poseben namen. Za rehabilitacijo zaposlovanja in varstva bo organiziral (in jih že) take metode dela in strokovnega obravnavanja tega problema, ki zagotavljajo enoten proces vsestranskega usposabljanja vseh, tako od rojstva na vidu prizadetih oseb kot tudi ostalih, ki so oslepel v borbi, nesrečah pri delu, na cesti, po bolezni itd.). To pa med drugim pomeni vsakakor kvaliteten napredek in poglobljeno obravnavanje posameznega invalida.

### ... In vendar ne živim v temi

Ondan smo predstavniki tiska, ko smo odhajali, opazili na dvorišču dve ženi. S svojimi, vsakakor »nevsakdanjimi« načinom pogovaranja sta vzbujali pozor-

nost. Stali sta druga ob drugi in prva je z levico držala njeno desnico in s palcem svoje desnice risala po njej črke. »Slepa se pogovarja z gluho-slepo« — so nam pojasnili in ju predstavili: in še dodali: Stefka Zupancič je naučila gluhoslepo Kranjčanko Jelko Vilfan te svojevrstne govornice. Še več, naučila jo je tudi Braillovo pisavo.

Poklicna zvedavost mi ni daia miru, da ju ne bi obiskal. Zmotil sem jo pri prepisovanju drugega dela Jurčičevega »Sosedovega sina« in prisluhnil njenemu pripovedovanju: »Otrok sem še bila, deset let mi je bilo, ko sem, menda so bile tri operacije, izgubila vid« — je pričela 55 letna Stefka Zupancič dokaj zgovorno in samozavestno pripovedovati. »V Kočevju sem se naučila Braillovo pisavo in igrati klavir. Glasba me je že prej veselila. Hkrati pa sem želela svojim vrstnikom pomagati. Osemnajst let sem bila v Kočevju in kdo bi vedel naštetih vse tiste, ki sem jim odprla svet skozi knjige in glasbo. Enega sem naučila igrati tudi na citre. No, danes, kot vidite, prepisujem knjige, petnajst dinarjev zaslužim za eno stran.« (Za uspešno delo in pomoč svojim vrstnikom je prejela Stefka že nekajkrat nagrado od Zvezne in republiške zveze slepih op.p.)

»Kako sem se naučila sporazumevanja z gluhoslepimi, bi radi vedeli? Nekako pred tremi leti je prišla sem gluhoslepa Jelka Vilfanova. V Upravi so mi dejali, naj ji pomagam. Verjamete, bil je težak začetek... Odločila sem se za Kleinovo pisavo.

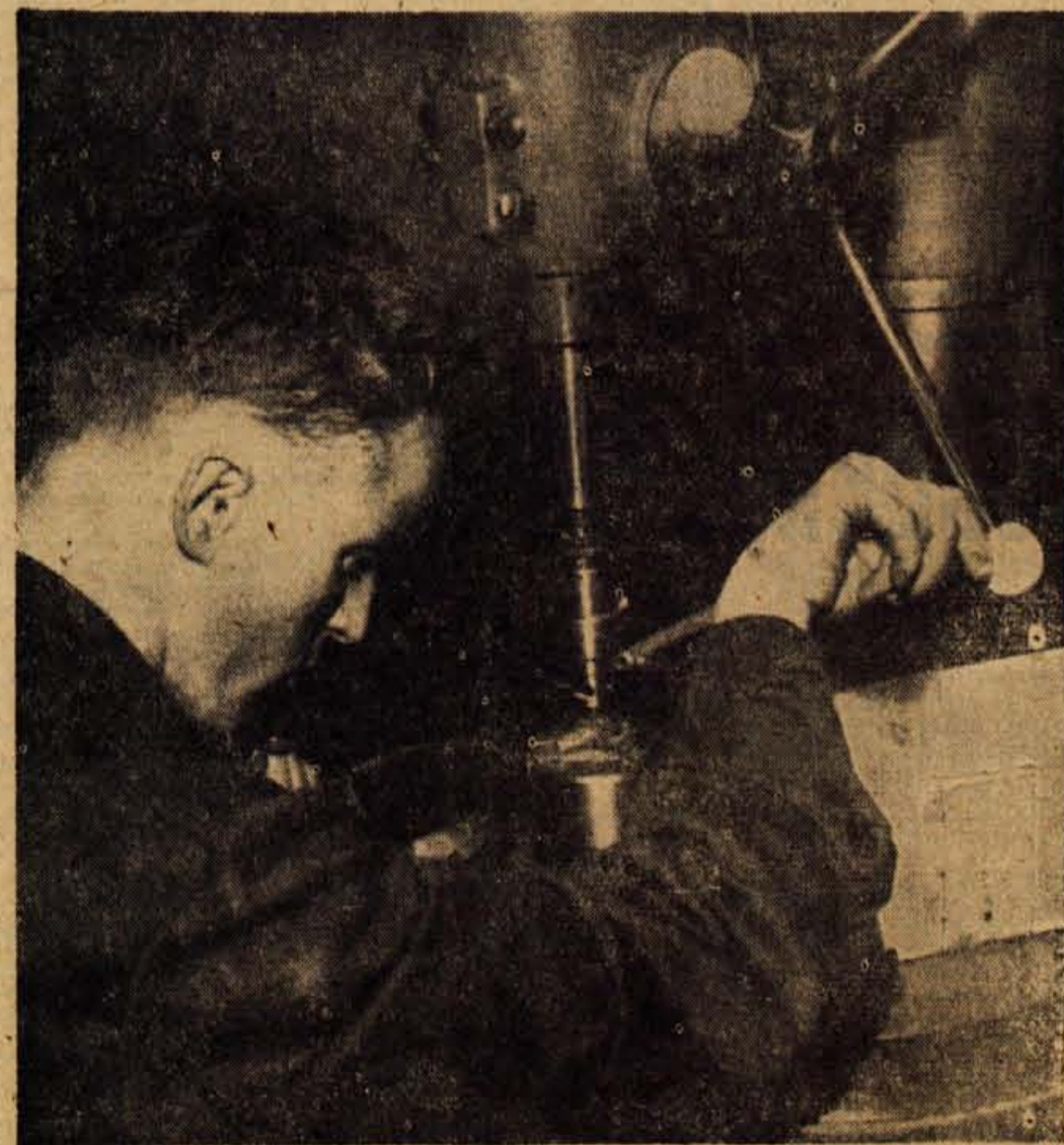
Veste, ta pisava služi nam slepim za sporazumevanje z vidicimi. Šlo je. Kasneje sva prešli na

Braillovo pisavo, danes jo lahko srečate v knjižnici. Tako sem srečna, Stefka, da lahko spet berem, svoj čas sem veliko veliko brala. Iskrena ti hvala« — mi je dejala in danes sva najboljši prijateljici. V tem se je obrnila proti meni kot bi hotela reči, in vendar ne živimo v temi, in iz njenih nemih oči se je zdaj pa zdaj utrnil srebren lesket. »To je bil moj največji uspeh, naj-srečnejši dan mojega življenja.«

Notranja organizacija Centra je prilagojena njegovim nalogam. Zato šteje med svoje osnovne dejavnosti poklicno usposabljanje, posredovanje zaposlitve in zaposlitev ter oskrbo oseb, prizadetih na vidu. Osebam, ki uspešno končajo tečaj poklicnega usposabljanja, skuša Center najti ustrezno delovno mesto v njihovem domačem kraju.

Po socialni strukturi in socialni varnosti je v Sloveniji danes preskrbljenih: 95 vojaških vojnih invalidov, 5 mirnodobskih vojaških invalidov, 108 invalidskih upokojencev, 181 družinskih in osebnih upokojencev. Redno družbeno pomoč od občin prejema 261 slepih, v oskrbi v domovih za starejše in dela nezmožne osebe pa jih je 215. Če k temu prištejemo še zaposlene slepe (301), je skupno 1256 slepih, ki tako ali tako prejemajo denarna sredstva za preživljanje. V škofjeloškem Centru je v oskrbi 121 slepih. Delajo pa razen v klasičnih panogah (pletarska, ščetarska, metlarska) tudi še v lesno in kovinsko obdelovalni delavnici.

Tudi te številke so dovolj zgovoren dokaz, da tudi zanje gori luč. V naših srcih namreč, v razumevanju vseh nas — družbe do njihovih težav.



Pri svojem delu se on ne počuti več slepega...

SKRABAR









**mali oglasi • mali oglasi**

**prodam**

(pakelj) z mrežami. Poizve se Cesta na Klanec 5, Kranj 1879  
 Prodaja prasiča 30 kg težkega. Voglje 79, Senčur 1880  
 Prodaja nov italijanski globok vozček. Naslov o oglašnem oddelku 1881  
 Prodaja Primo 150 ccm. Ogled popoldan. Anton Oman, Suha 71, Sk. Loka 1882  
 Prodaja montažno garažo. Oisevek 1, Preddvor 1883  
 Prodaja dobro ohranjeno NSU Primo, tuči na ček. Franc Muršec, Mandeljčeva 8, Kranj 1885  
 Prodaja enostanovanjsko hišo z vrtom. Naslov v oglašnem oddelku 1885  
 Prodaja moped Colibri za 72 tisoč dinarjev. Naslov v oglašnem oddelku 1886  
 Prodaja kravo bohinjko s tetom, Strahinj 65, Naklo 1887  
 Prodaja še v dobrem stanju motorno slamoznico. Zalag 5, Cerklje 1888  
 Prodaja les za ostrešje stanovanjske hiše. Jeraj, Kokrica 210, Kranj 1833  
 Prodaja rabljeni les za ostrešje. Vopovlje 7, Cerklje 1829  
 Ugodno prodaja cementno strešno opako, ostrešje, traverze, slamoznico, seno, gnojlično črpalko (pumpo). Senčur 191 1875  
 Prodaja kravo za doplitanje in koktjo s piščanci. Naslov v oglašnem oddelku 1876  
 Prodaja 4 nove gume 600x16 in eno kompletno konjsko opremo. Janez Krč, Kokrški log 10, Kranj 1877  
 Prodaja moped po ugodni ceni. Naslov v oglašnem oddelku 1878  
 Prodaja slamoznico s pihalnikom in transmisijo čistilnik

Prodaja Fiat 600 Gorice 31, Golnik 1889  
 Prodaja dobro ohranjeno prostostoječo banjo, emajlirano in leseno montažno garažo, (macesen). Ogled od 15. ure dalje. Cetinski, Partizanska 4, Kranj 1890  
 Prodaja 1000 kg odličnega sena. Lap, Koseze 7, Vodice 1891  
 Prodaja dobro ohranjeno moško kolo Menapake na 4 prestave in radio Telefunken. Pavle Erznovnik, Koroška 53, Kranj 1901  
 Prodaja kompletna motorna kolesa. Zobjek, Rudnik 13, Ljubljana 1902  
 Prodaja cilindar za novo Lambreto L 150 ccm. Zgornje Bitnje 35, Zabnica 1903  
 Prodaja motorno kolo NSU Primo v dobrem stanju. Ogled v nedeljo. Višnar, Partizanska 20, Kranj 1904  
 Prodaja dobro ohranjeno namizni štedilnik. Ogled vsak dan popoldan. Naslov v oglašnem oddelku 1905  
 Ugodno prodaja lepo spalnico (trd les) z modročim in trodelnim omaro. Resnik, Hraše 34, Smlednik 1906  
 Prodaja dobro ohranjeno Lambreto L 150 ccm. Naslov v oglašnem oddelku 1907  
 Prodaja rabljeno sobno opravilo. Prešernova 4, Kranj 1908

Prodaja 2 pujsa 30 do 35 kg težka in 5 malih 6 tednov starih. Breg ob Savi 4, Kranj a 1846

**kupim**

Kupim takoj ali do jeseni vseljivo stanovanje ali hišo v Kranju ali bližnji okolici. Ponudbe oddati z opisom in navedbo cene v oglašni oddelku pod »Gotovina« 1806

**ostalo**

Podpisana se najlepše zahvaljujem tov. Ančki Gašperšič, upravnici vrta na Planini in vsem kolektivom, ker tako lepo vzgajajo otroke. Vsako leto 19.4. (dan smrti in 1.11. peljejo otroke na grob moje padle hčerke Clike (Tatjana), nesejo cvetja in prižgejo svečke. Terezija Odar, Savska cesta 36, Kranj 1815  
 Nudim stanovanje in hrano dekletu za pomoč v gospodinjstvu. Naslov v oglašnem oddelku 1817  
 Želim spoznati kmečko dekle z malim posestvom v svrhu ženitve. Oddati ponudbe v oglašni oddelku pod »Srečni zakon« 1820

Mizarskega pomočnika in vajenca za stavbena in pohištvena dela sprejemem takoj, plača po dogovoru, stanovanje in hrana preskrbljena. Jože Peternej, Skofja Loka 1851  
 Podpisana Mana Šifec iz Dragobčane, preključem obrekljive besede, ki sem jih raznesla o Matkovič Stefki iz Kranja, Trojarjeva 40 1852

V. F. in K. F. izjavljata, da bo vsak, ki bo širil neresnične govornice o razmerju med K.F. in F. V. kazensko preganjan 1892

Nudim brezplačno stanovanje upokojenki, ki bi šla na deželo. Ponudbe oddati pod »Mirno življenje« 1899  
 Prosim cenjene stranke, da dvignejo svoje ure prišene v popravilo pred tremi meseci in nazaj, v roku 1. meseca. R. Rus, urar, Kranj 1900  
 Dobro plačam žensko, ki bi dopolnila kuhala in opravljal druge gospodinjske posle. Naslov v oglašnem oddelku 1909

**objave**

Dežurna služba veterinarjev v mesecu maju 1964:  
 Od 1. do 9. maja Rus Jože Cerklje, telefon 26-95  
 Od 9. do 16. maja dr. Franc Rutar, Kranj, Planina 4, telefon 27-04  
 Od 16. do 23. maja Vehovec Srečko, Kranj, Stošičeva 3, tel. 20-70  
 Od 23. do 30. maja Rus Jože Cerklje, telefon 26-95  
 Od 30. maja do 6. junija dr. Franc Rutar, Kranj, Planina 4, telefon 27-04.

**CESTITKE**

Gorenjski fantje, ki služijo vojaški rok čestitajo za 1. MAJ vsem delovnim ljudem Gorenjske, posebno pa dekletom, domačim in znancem: iz VP 4036/8 iz Petrovca-Skopje Janez Zumer; iz VP 7046 — Leskovec: Franci Kraljic, Lojze Škerjanc, Lado Vrhovnik, Jože Tarman in Ernest Mlakar; iz VP 6731/6 iz Klna: Ivo Subic, Peter Trobec, Dušan Bakan, Franc t.m. Poljanska cesta 49, Skofja Loka, prosimo, da se ponovno zglasijo pisмено z naslovom, da jih mi poščemo ali dobimo. 1898

**Zahvala**

Ob izgubi naše drage žene, mame, babice in prababice  
**MARIJE GALIČIČ**  
 se zahvaljujemo vsem organizacijam, katerih predstavniki so se udeležili pogreba, darovalcem vencev in vsem, ki so jo spremili na zadnji poti.  
 Zalujoči: mož Urban, hčerke in sin z družinami ter ostalo sorodstvo.  
 Zerjavka, 27. aprila 1964

**ZAHVALA**

Ob prerani smrti dragega moža in očeta  
**ŠTEFANA HUDOBIVNIKA**  
 se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki ste se poslovlili od njega, mu darovali cvetje, ga spremili na njegovi zadnji poti in nas tolažili. Zahvaljujemo se zdravnikom in osebjem ZD Kranj, dr. Hriberniku, sestri Beati iz Naklega, vojaški bolnici Ljubljana, posebno pa še vsem na onkološkem inštitutu v Ljubljani, ki ste mu s toliko skrbjo skušali rešiti življenje in nam ga ohraniti.  
 Hvala za pozornost in pomoč vsem sosedom in sorodnikom, gospodu župniku za tolažilne poslovilne besede in spremstvo, kolektivom in sind. podružnici Iskra Kranj, KZ Naklo in Gorenjski oblačilnici Kranj. Vsem še enkrat prisrčna hvala  
 Globoko žalujoči žena Lojzka z otrokoma Marinko in Stefanom ter ostalo sorodstvo  
 Naklo, dne 27. 4. 1964

**ZAHVALA**

Ob bridki izgubi dragega moža, očeta, brata in strica  
**VINKA ČELESNIKA**  
 se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so ga v njegovi težki bolezni tolažili in mu lajšali trpljenje. Najtopleje se zahvaljujemo dr. Janezu Bajžiju za njegovo poštrevnost, enako tudi gospe Rodičevi, ki je tako materinsko skrbela zanj ob najini odsotnosti. Dalje se najlepše zahvaljujemo tov. Skoku in tov. Torkarju za poslovilne besede ob odprtem grobu, pevskemu zboru Svobode in godbi. Topla zahvala za izrečeno sožalje, za darovanje cvetja in vsem ki ste ga v tako velikem številu spremili na zadnji poti. Preveč vas je, ki ste nam v tako težkem trenutku priskočili na pomoč, da bi se zahvalile vsakemu posebej, zato še enkrat vsem skupaj iskrena hvala.  
 Zalujoči: žena Meta s hčerko Anko in Magdo z družino, ter brat in sestra z družino

**ZAHVALA**

Ob smrti naše drage mame, stare mame in babice  
**IVANE SEKNE**  
 se toplo zahvaljujemo dr. Julij Majerju, gospodom duhovnikom in vsem, ki so jo spremili na njeni zadnji poti.  
 Zalujoči: hčerki Francka in Micksa, sin Francelj z družinami in ostalo sorodstvo

**Gorenjci!**  
**blagovnica**



KRANJ, Titov trg 7, poleg Prešernovega gledališča,

vam nudi usnje in potrebščine, tesnila, gumijeve izdelke, tehnični tekstil, zaščitna sredstva, plastične mase, uvoženo blago — plastično, usnjeno in kovinsko galanterijo

Delovni kolektiv  
 Medzadružno lesno industrijskega podjetja  
**»ČEŠNJICA«**  
 na Češnjici p. Železniki  
 iskreno čestita vsem delovnim ljudem naše domovine k prazniku 1. maja.  
 Obenem priporoča svoje kvalitetne izdelke

V četrtek, dne 30. aprila odpiramo  
**ново moško modno trgovino MODA**  
 v Kranju, Titov trg 13 (v stavbi dr. Fajdiga)  
 Trgovina je založena z moškim perilom, pleteninami, srajcami, klobuki, kamgarni in ostalim moškim modnim blagom.  
 Priporoča se Trgovsko podjetje **ELITA Kranj**

**KOVINAR — tovarna tekstilnih strojev Kranj, sprejme**

za šolsko leto 1964/65 več vajencev za učenje naslednjih poklicev:  
 — orodjar  
 — rezkalec  
 — kovinostrugar  
 — strojni ključavničar  
 — klepar

Vajenci prejema jo razen običajne še posebno nagrado, katera je odvisna od učnega uspeha. Interesenti naj lastnorodno napisane vloge dostavijo do 15. maja 1964 v tajništvo podjetja. Vlogi je treba priložiti zadnje šolsko spričevalo in življenjepis.

**Obvestilo**

Zdravstveni dom Kranj obvešča starše, da bo drugo cepljenje proti otroški paralizi, davici, tetanusu in oslovskemu kašlju za otroke rojene 1. 1. 1963 do 31. 11. 1963 ter vse starejše, ki še niso bili popolno cepljeni.  
 S seboj prinesite vabilo, izkaznico o cepljenju in žličko. Za one, ki so imeli vabilo od 20. 4. do 24. 4.

Otroški dispanzer Kranj 11. 5. 1964 od 8. do 12. ure od 14. do 18. ure	Zadružni dom Naklo 13. 5. 1964 ob 14. uri
Vrtec Golnik 12. 5. 1964 ob 7.30	Zadružni dom Kokrica 13. 5. 1964 ob 15. uri
Sola Gorice 12. 5. 1964 ob 8.30	Sola Predoslje 13. 5. 1964 ob 16.30
Sola Trstenik 12. 5. 1964 ob 9. uri	Zadružni dom Visoko 13. 5. 1964 ob 18. uri
Zdravstv. postaja Preddvor 12. 5. 1964 ob 9.45	Zdravstv. postaja Cerklje 14. 5. 1964 od 8. do 11.30
Sola Kokra 12. 5. 1964 ob 11. uri	Sola Senturška gora 14. 5. 1964 ob 13.30
Zdravstv. postaja Jezersko 12. 5. 1964 ob 12. uri	Sola Zalag 14. 5. 1964 ob 15.15
Krajevni urad Zabnica 12. 5. 1964 ob 14.30	Zadružni dom Velesovo 14. 5. 1964 ob 16. uri
Zdravstv. postaja Stražišče 12. 5. 1964 od 15.30 do 18. ure	Sola Benica 15. 5. 1964 ob 7.30
Gasilski dom Hrustje 13. 5. 1964 ob 7.30	Gostilna Nemlje 15. 5. 1964 ob 8. uri
Sola Trboje 13. 5. 1964 ob 8.15	Sola Podbica 15. 5. 1964 ob 8.30
Sola Voklo 13. 5. 1964 ob 8.45	Sola Pšovo 15. 5. 1964 ob 10. uri
Posvetovalnica Senčur 13. 5. 1964 ob 9.45	Posvetovalnica Mavčiče 15. 5. 1964 ob 10.30
Posvetovalnica Zeje 13. 5. 1964 ob 11.15	Mladinska knjižnica, Zasavska c. 10 15. 5. 1964 ob 11.15
Sola Podbrezje 13. 5. 1964 ob 12. uri	

ZDRAVSTVENI DOM KRANJ

**Občinski sindikalni svet Kranj**

Ob 1. maju, prazniku dela čestitamo vsem delovnim ljudem, sindikalnim podružnicam in družbeno političnim organizacijam

# KAR VESLO ZDAJ V DLAN!

Prvomajski zapis iz žirovske Alpine  
**SP = ŠD**

## O čolnarjenju in čolnarjih pa še kaj

nov zvon. Pri prevozu pa se je čoln zazibal in zvon se je prevrnil v vodo. Nihče več ni mogel pomagati. Zvon se je naglo pogreznil v globino. Takoj so poklicali dva potapljača iz Trsta. Več dni sta se zamaš spuščala v globino. Takrat smo se jima vsi čudili, kako sta mogla tako dolgo zdržati pod vodo. Zunanaj so jima s pomočjo nekakšnega meha dovajali zrak, onadva sta pa po posebni vrvi sporočala, naj ju potegnejo na površje. No, kakor tisti Katujčar, ki so ga spustili globoko v kevdre, da bi se prepričal, če res sam vrag biva notri. — Zastonj sta se trudila — zvona nista nikoli našla. Povedala sta pa, da notri na dnu leži potopljeno polno različnih stvari, pa še nekakšno čudno drevje raste; blata pa je toliko, da bi se kmalu pogreznila vanj. Kdo bi jima zavidal tako nevarno početje, silili pa smo vendarle vanju, toda prav rada sta jo ubrala nazaj v Trst.

Ko je stekla železna cesta ...

Ne bi skoraj verjeli, da je bil promet po jezeru včasih pred petdesetimi leti mnogo bolj živahen kot danes. Takrat so imeli na Mlinem kakih 30 velikih čolnov, ki sta jih navadno poganjala po dva čolnarja. Bill pa so precej drugačni od današnjih plitvic. Imeli so bolj oglati obliko, dolžine 6 metrov, široki pa so bili do 1,80 m. Danes imajo na Bledu le 11 večjih čolnov ali plitvic, ki jih upravlja 11 čolnarjev. Ko je leta 1906 stekla železnica TRST—DUNAJ tudi po Gorenjski, so navalili na Bled obiskovalci s Primorske, Italije in iz Avstrije. Bledu se je to zelo poznalo. Tudi turizem se je naglo širil. Z Dunaja je takrat vozil brzi vlak le 9 ur. Dela je bilo polne roke, čolnarji so imeli celo svojo organizacijo in so bili zelo enotni. To se je izkazalo, ko so vodili pravdo proti

SINDIKALNA PODRUŽNICA JE SPORTNO DRUŠTVO — pove razširjen naslov pričujoče reportaže in povrh vsega še popolnoma ustreza resnici. Sindikat tovarne čevljev Alpina iz Ziri namreč vzdržuje skoraj vso telesno-kulturno dejavnost tega kraja, saj podpira tri športne sekcije in v njih več kot sto športnikov. Razen šahovske, smučarske in judo sekcije v okviru tega podjetja, je sicer pod streho Partizana v Zireh še odbojarska vrsta, ki pa je bolj ali manj životari in zato v Alpini že razmišljajo, če bi jo vzeli kar za svojo ...

Niso tako pogosti primeri, da bi se kakršen koli delovni kolektiv tako živo zavzel za šport in rekreacijo svojih delavcev, kot se

— judo, najbrž niso mislili, da bodo tako hitro napredovali. Bili so tako zavzeti, ko so se metali po blazinah v telovadnici, da so kmalu začeli prekašati sami sebe in so morali na pomoč poklicati poznanega tekmovalca Marjana Mačka. Naučil jih je toliko, da so z mladinsko vrsto odšli na nekatera tekmovanja, ki so jih pripeljali v republiško ligo, kjer so se danes. Zirovci so že po naravi krepki, zato jih je judo, kjer tudi moč in krepost veliko pomenita, silno pritegnil. Zanj so se začeli zanimati tudi pionirji, ki prej niso dali miru, da so jim organizirali sekcijo, kjer se učijo osnovnih prijemov.

»Največji problem, s katerim se dan za dnevom srečuje 45 Judistov Alpine,« nam je začel pripovedovati vodja sekcije FRANC VOLF »pa so še vedno denarna sredstva. Sodelovanje v republiški ligi, kjer smo vezani tudi na potovanje v Maribor in druge kraje, velja nič manj kot 280 tisoč dinarjev. Zelo bi potrebovali tudi lastnega trenerja, da bi lahko hitreje napredovali. Ker sindikalno podružnico Alpine vsako leto omožemo za pol milijona dinarjev, bi bili zelo hvaležni tudi občinski zvezi za telesno kulturo Logatec, če bi prispevala svoj delež za naše boljše uspevanje.«

### POMOČ V SMUČARSKIH CEVLJIH

Smučarska sekcija je v Alpini zaživela pred tremi leti. Vanjo se ju kljub slabima zimama, ki sta sledili, takoj vključilo precej smučarjev, tako da jih je sedaj v Alpini že več kot 30. Razen tega so se sekciji pridružili tudi šolarji, tako da ima za prihodnje še lepe možnosti kvalitetnega razvoja.

Prav to pa je smučarjem Alpina v mislih, kadar začno govoriti o sebi. Če jim sindikalna podružnica ne bo mogla nuditi več kot 50 tisoč dinarjev na leto (računajo namreč, da bodo potrebovali več; še posebno, če bodo pričeli graditi tako zaželeno 50-metrsko skakalnico), potem bodo podjetje zaprosili še za nekaj smučarskih čevljev, ki jih alpina pošilja na vse jugoslovanske tržisce.

To namere am je izdal vodja TONE OBLA: ki je ves v ognju, če je reč o smučanju. V Zireh bomo ustvarili kvalitetno smučarsko vrsto, saj smo kot rojeni za smuč. Naša rojaka, ki sta že mnogokrat zastopala državne smučarske barve, gotovo poznate — to sta Roman Seljak in Oto Glacomelli. Nekaj pa res moramo napraviti, saj je bilo za štiri tekmovanja, ki smo jih priredili letos, izredno zanimanje. Razen skakalnice pa se bomo lotili tudi proge za veselalom od planinske postojanke na Goropekah do Ziri.«

### NASLI SO POTREBNI PROSTOR

Pa tudi s šahom se v Alpini ukvarja okrog 30 delavcev, ki so pred kratkim dobili svoj prostor v sindikalni sobi. To je torej najmlajša športna sekcija v Alpini, vendar ima vedno več pristašev. Ostalim Zirovcem, ki obvladajo prestavljanje figur, so napovedali dvoboj — in zmagali le z 11:9, vendar pravijo, da bo že prihodnje boljše. Sahisti se zbirajo v svojem prostoru trikrat na teden, pravijo pa, da bi se radi še večkrat. V teku je namreč izbirni turnir za reprezentanco, ki bo sodelovala na več tekmovanjih, zato bi vsak rad pokazal, kaj zmore.

Oglasil se je predstavnik šahovske sekcije IVAN CAPUDER: »Za igro je zelo veliko zanimanje tudi izven naše tovarne, tako da bi krog prav kmalu lahko razširil, če bi imeli možnosti za to. Sicer pa smo že tako stali podružnico sindikata skoraj 100.000 dinarjev. Tudi turnirji v Trzinu, Kranju, na Vrhniki in v republiškem merilu v Velenju, ki se jih mislimo udeležiti, ne bodo zastonj.«

- Sportno življenje v Alpini je
- torej zelo živahno. Sindikalna
- podružnica se zaveda pomena
- te dejavnosti, zato ne stedi
- mnogo, ko jo podpira, čeprav
- ta pomoč zaide tudi prek ogra-
- je tovarne. Alpina je namreč
- postalo tudi športno društvo
- in je pravzaprav namesto lo-
- gaške občinske zveze za teles-
- no kulturo in društva Partiza-
- na prevzela breme (ki pa se
- utegne obrestovati) na svoje
- rame. Tako njena sindikalna po-
- družnica tudi že razmišlja, če
- bi poskrbela še za odbojkar-
- sko sekcijo. V tovarni je pre-
- cej zanimanja za to panogo
- in bi kmalu tudi iz vrst cestav-
- cev dobila mnogo privrženecv.
- To potrjuje tudi obrobni po-
- datek, da so lani na hitro roko
- sestavili odbojarsko moštvo
- ki pa je na splošno presene-
- čenje na občinskem turnirju
- osvojila pokal ...

JOZE ZONTAR

**B**rodnik je tisti, ki brodi po vodi. Beseda ima nekak arhaičen privok, spominja pa nas na sivolasega starca, ki sam samcat ždi v brodu in se truden opira na veslo ter čaka, da ga bo kdo zmotil iz zamišljenosti ali zaspanosti. — Toda brodnik ni samo tisti, ki z veslom ali z drogom brodi po vodi; v novejšem času, kakor bi lahko imenovali tudi sedanjega, poznamo čedalje več takšnih brodnikov, ki znajo z vsemi štirimi zelo dobro odrivati vodo, da se obdrže na površini, toda celo brez vsakega pripomočka: broda, vesla, droga ali flosa. Pravzaprav pa je to znal tudi že najstarejši človek, ko je bival na mostišču.

Pred stoletji so brodarili s flosi

Zgodovina brodarstva prav tako sega daleč v sivo preteklost. Človek je že od nekdaj premeoval reke in jezera, no, pa čeprav je za začetek vrgetl v vodo debelo bruno, ki ga je prav izvrstno obdržalo na površini. Ljudsko izročilo o blejskem čolnarstvu pravi, da so nekdanj pred stoletji brodarili po jezeru s flosi ali s posebnimi preprostimi napravami, ki bi jih lahko tudi imenovali les na les JANEZ VIDIC ali LEDRARJEV OČE Z MLINEGA, zibelke blejskega čolnarstva in turizma, pripoveduje, da ve za 5 gospodarjev nazaj, to pa je domala 300 let, kako so v njegovi rodovini čolnarili oče, ded, praded in še prapraded ... Za pet LEDRARJEVIH rodov zanesljivo govori ustno izročilo, kako so si izročali sprva brodarstvo, kasneje pa čolnarske pravice iz roke v roke. Ledrarjev oče je star sedemdeset let in je že pred dobrim desetletjem prenehal čolnariti, nadaljeval je sin, pa tudi ta je že oddal posel drugim ...

Mlinani — čolnarji s pisano pravico

MLINANI so že od nekdaj izkušeni čolnarji. Čolnarjenje jim je bilo blizu že zaradi lege ob jezeru. Kot pripovedujejo, so si uradne pravice za čolnarjenje pridobili nekako sredi prejšnjega stoletja s posebnim servitutnim zakonom. Teh pravic pa sprva niso bili prav posebno veseli, ker jih je zakon po drugi strani prizadel. Namesto gozdov, ki so jih razdeljevali kmetom v drugih vaseh, so Mlinani dobili pravice nad vodo in od tega časa naprej so postali poklicni čolnarji z vsemi pravicami in dolžnostmi. Osemnajst družin v vasi si je lahko popolnoma lastilo pravice. Se danes zatrjujejo na Mlinem stari ljudje, da so bili tedaj bolj prizadeti kot obdarovani, saj vas skorajda nima gozdov. Če začetek ni preveč obetal, pa se je kasneje izkazalo, da se čolnariti vendarle izplača. Romarjev in turistov, gosposkih in revnih, je bilo čedalje več in kmetje čolnarji so sredi dela na polju odhajali k jezeru in vneto poprijemali za vesla. Sprva se jim je zdel takšen posel malce odveč, saj se ni spodobilo opuščati delo na polju in prevajati navaadne romarje in »brezdelne« ljudi. Toda soseska se je na tak način življenja kmalu privadila.

Z brodarstvom je cvetel tudi turizem

Ze v desetletju pred 1. svetovno vojno je turizem z romarstvom na Mlinem naglo napredoval. Gradili so nova poslopja, hotele in vile. Med obema vojnoma pa je promet kar zacvetel in na Mlinem je dnevno bivalo do 800 gostov. To prijazno naselje ob jezeru, z izredno lego, je postalo žarišče vsega blejskega turizma. Glavno besedo sta imela pri tem hotela, ki jih danes ni več — CENTRAL in PETRAN, pa tudi Starkelj in številne vile ob jezeru. K razcvetu turizma pa je veliko pripomoglo tudi čolnarstvo, predvsem pa izredna lega in urejenost. Z Mlinega je bila odskočna deska na Otok. Ob obali so imeli dve čolnarski lopi, kopalnice in raznovrstne naprave za razvedrilo gostov. Med drugo svetovno vojno je čolnarstvo naglo pojemalo, zamrl pa je tudi turizem na Mlinem. Po vojni pa se ni več opomogel. Podirali so stavbe in nekdanje turistične objekte, nekaj pa jih še stoji.

Potapljača iz Trsta sta se trudila zamaš

Janez VIDIC se spominja številnih dogodivščin iz svoje dolgoletne čolnarske prakse. Življenje na vodi je bilo prijetno; iz dneva v dan je prinašalo marsikaj zanimivega, česar drugi ljudje niso doživljali. — O blejskem zvonu, ki je potopljen na dnu jezera, je ljudsko izročilo spletlo številne zgodbe in pripovedi. O tem je Janez Vidic vedel povedati naslednje: »Ne vem prav natanko, zd se mi pa, da je bilo leta 1904. Star sem bil 10 let. Takrat sta bivala na Otoku mežnar Zerovec in župnik Jereb, ki je imel papagaja, ki je vsakogar pozdravljaj in mu zaželel dobrodošlico. Takrat so hoteli prepeljati na Otok



Blejski čolnarji peljejo zvon, ki zveni samo v pravljicah

Zaslужili smo za kruh, pa še kak krajcar za priboljšek!

»Česa se še kaj dobro spominjate iz časa, ko ste brodarili po jezeru?«

»O, to pa to, tega je bilo več kot pa bi si človek mogel zapomniti. No, nadvse imenitno pa je bilo na cesarjev god 17. avgusta. Takrat je bil Bled ves na nogah. Sam sprevod je bil dolg od dvorca na Mlinem pa tja do konca Bleda. Ljudje so nosili zastave, lampiončke, peli so in deklamirali: »BOG OHRANI, BOG OBVARJI NAM CESARJA, AVSTRILJO!« Pri Zdraviljskem domu pa so igralle godbe in dva kapelnika sta prišla za to priložnost naravnost z Dunaja.

Vozili smo imenitne ljudi

»Ja, prevažali smo različne ljudi in gosposdo in med njimi samega cesarja Franca Jožefa, ki se je dvakrat mudil na Bledu. — Pa tudi s kraljem Aleksandrom sem govoril, vidite, s samimi imeničnimi ljudmi. To pa je bilo takrat, ko je gorelo na Selu. Vsi gasilci smo hiteli tjakaj na pomoč. Ko sem ravno poleg brigadalke privijal cev, se nenadoma oglasi neznan glas: STO RADITE? Debelo sem pogledal in spoznal Aleksandra. Najbolj imenitno pa je bilo takrat, ko se je možila cesarjeva hči. No, pa kdo bi obdržal vse te reči v glavi! Za nas je bilo važno, da smo zaslužili za kruh in še kak krajcar več za priboljšek. Samo da je veslo dobro odrinilo, pa da smo imeli voznjela«

lastniku nekaterih blejskih hotelov, gradu in Otoka Kendu, ki je edini imel tudi svoje čolnarje. Mlinški čolnarji niso dovoljevali nobene samovolje v vodnem režimu po jezeru. Imeli so skrbno izdelan pravilnik o redu in čolnarjenju in pisane pravice in dolžnosti. Imeli so poseben srenjski odbor, ki ga je dolga leta vodil JANEZ PAZLAR. Pri tej hiši imajo ohranjene še vse listine. — Ko je nekdo vrgetl v jezero neki PRAPROTNIK z Bleda motorni čoln in z njim poskušal vozariti za lastnika Kendu, so se Mlinani odločno uprli. Vodili so dolgo pravdo in jo tudi dobili. Motorni čoln so morali spet potegniti iz vode.

Seveda pa brez glavarja iz Radovljice ni šlo. Ta je hotel sam preizkusiti koristnost ali škodljivost nove motorne naprave. 18 ljudi je stopilo v motorni čoln, toda ko so povečali hitrost, je pričela voda pljuskati v čoln in špricati po ljudeh. Celo okrajni glavar je bil ves moker, zato je v jezi prepovedal uporabljanje motornega čolna. Od tistih dob dalje niso dovoljevali voznje z motornimi napravami, pa ne zavoljo ponesrečnega glavarjevega poizkusa, marveč zagledel, ker so spoznali, da to škoduje čistosti jezerske vode.

MLINANI čolnarji na Blejskem jezeru še danes. Od 11 plitvic ali velikih čolnov, jih imajo v rokah devet, dva čolnarja pa sta prav z Bleda. — Torej se je nekdanj pisana in tako spoštovana tradicija ohranila prav do današnjih dni.

JOZE BOHINC  
Ilustriral JANEZ RAVNIK

je sindikalna podružnica Alpine, ki za sve to leto nameni okrog 650 tisoč dinarjev. Obiskali smo podjetje ter s predstavniki sindikalne podružnice in športnih sekcij sedli za mizo. Za uvod je predsednik sindikata Janez Oblak dejal, da jim ni žal tega denarja, saj so tisti, ki se ukvarjajo s športom, v glavnem tudi najboljši delavci. Ze samo to, da z njimi nimajo nikakršnih problemov, jih je prislilo k razmišljanju, da bi prav za vse zaposlene pripravili med odmorj posebno razgibalne vaje, ki bi nedvomno pripomogle k boljšemu počutju delavcev in zato tudi k večji produktivnosti. Vsekakor je ta zamisel vredna upoštevanja, saj menda nikomur, ki jo je uvedel, ni žal za ta korak.

Nekako pred petimi leti je Alpina v prenesenem pomenu besede postala tudi športno društvo. Delavce je telesnokulturna dejavnost pritegnila, čeprav so imeli za vadbo in tekmovanja slabe pogoje. Počasi se je zadeva začela obračati na bolje in so se iz tega dosedaj razvile tri precej močne športne sekcije. Zato o vsaki nekaj besed.

MOCNI FANTJE, DA MALO TAKIH

Ko so se fantje v Alpini navdušili za japonsko mehko umetnost



Razgovora o športni dejavnosti v Alpini so se udeležili — vodja judo sekcije Franc Volf, vodja smučarske sekcije Tone Oblak, vodja šahovske sekcije Ivan Capuder in predsednik sindikalne podružnice Janez Oblak.